

APPENDICES

Appendices

Conversation I

Participant : A, B, C, and D. They are close friends
 Setting : veranda
 Topic : Going to GM
 Time : 1.30 pm
 Degree of formality : low, very informal.

A is at veranda doing his homework when B came.

- (1) B : "He, la po, A?"
- (2) A : "Iki **cuk**, lagi ngerjano PR."
- (3) : "Akeh **cuk**!"
- (4) B : "Liat se."
- (5) (A give his book to him)
- (6) B : "**Jangkrik**, angele pek. Gak salah ta gurumu ngasih PR?"
- (7) A : "Mangkane,aku bingung iki. Gawe' no po'o PR iki."
- (8) B : "**Gendeng** opo, aku dewe yo ga kengangguren yo...!"
- (9) (Suddenly, C and D came to A and join them in veranda.)
- (10) C : "Oi, lunga yok."
- (11) B : "Lunga nang endi?"
- (12) A : "**Raimu**! Aku ake PR iki."
- (13) C : "**Gendeng cuk**! Tumben koen rajin, he?"
- (14) D : "Alah...**taek** koen! Ngomongo ae lek ga gelem lunga. Koen lagi bokek yo?"
- (15) A : "**Lambemu cuk**! Iki lo, tonto'en dewe lek ga percoyo!"
(lambemu cuk! See it if you don't believe!)
- (16) B : "Eh, rek, aku iki rekenen po'o! ape lunga nang endi se koen-koen iki?"
- (17) C : "Ga, iki lo ono koncone Roni ngajak nang GM engko sore. Gelem ga?"
- (18) A : "Ga wis, koen lek ape lunga, lunga'o dewe ae. Aku ga melok."

Note:

Cuk (from diancuk) : having sexual intercourse
 Gendeng : crazy
 Jangkrik : cricket
 Raimu : face
 Lambemu : mouth
 Taek : feaces

Conversation II

Participant : E: student
F : canteen guard
Setting : in the canteen
Topic : buying fried rice
Time : 1.15 p.m.
Degree of formality : low, very informal

(When break time)

(1) E : “Mbak, aku mengko titip sego goreng yo siji, ta jemek marine mulih sekolah.”

(2) F : “Iyo.”

(After school)

(3) E : “Mbak, endi sego gorengku?”

(4) F : “lo iyo, lali aku! Sik tas ae di toko arek. Yo, entek saiki.”

(5) E : “**Jangkrik**, aku mau la wis ngomong se, titip sego gorenge siji!”

(6) F : “Lo iyo. Lali’e aku.”

(7) E : Wis ga maen sampeyan iku, durung tuwek lalian.”

(8) F : “Sepurane, lali aku.”

Note:

Jangkrik : cricket

Conversation III

Participant : A, B, and C. They are close friends
Setting : in the school yard
Topic : playing football
Time : 7.45 a.m.
Degree of formality : low, very informal

(1) A : “**Cuk**, sesuk main bal-balan yo, marine mulih sekolah.”

(2) B : “**Udelmu!** Aku sesuk iku ono bimbél, cuk.”

(3) A : “La lapo bimbél?”

(4) B : “**Jangkrik!** Ngomongo ae koen lek ape ngenyek aku!”

(5) A : “He... he... ulanganmu elek maneh iyo to?”

(6) B : “Iyo, X **gatheli** iku mosok ngek’I aku soal ulangan sing angel-angel.”

(7) C : “He, lapo, **cuk**? Ngono yo, kumpul-kumpul ga ngajak-ngajak aku.”

(8) B : “Opone sing kumpul-kumpul iku?”

(9) A : “Eh C, sesuk bal-balan yo, tanding ambek arek 3 B.”

(10) C : “Wah, ga ah! Males aku lek ono Y babi gendut iku, lek maen nakalan tok.”

- (11) B : “Wah, arek elek iki, wis banter salah mane! Babi gendut iku lak rek 3 A.”
 (12) C : “O..iya ta? Lek ga ono de’e ga popo wis. Aku sih ayo ae.”
 (13) A : “Tapi iki lo **cuk**, arek elek iki ga gelem melok. De’e la sing pinter jaga gawang. Wis koen ga usa bimbél la.”
 (14) B : “**Telekmu**! Koen ta sing apene gantino aku? Dolano dewe, aku ga melok!”

Note:

Cuk (from Diancuk)	: having sexual intercourse
Udelmu	: your navel
Jangkrik	: cricket
Gatheli	: sex organ
Telekmu	: your faeces

Conversation IV

Participant	: G and H. They are close friends
Setting	: in the classroom
Topic	: calling H
Time	: 11.30 a.m.
Degree of formality	: low, informal

- (1) G : “H...H! Mreneo ta.”
 (2) H : “Emoh!”
 (3) G : “***Diamput! Asu!*** Diceluk ngono ae ga gelem. Mreneo ta!”
 (4) H : “Ga, koen lek nyeluk mek nggarai aku tok! Males aku!”
 (5) G : “Ooo...ancene ***mbokne ancuk*** arek iku, awas yo!”

Note:

Diamput	: an euphemism for diancuk
Asu	: dog
Mbokne	: mother
Ancuk (from diancuk)	: having social intercourse

Conversation V

Participant	: I and J
Setting	: in veranda
Topic	: girlfriend
Time	: 2.30 p.m.
Degree of formality	: low, very informal

- (1) I : “Dasar *setan*! Aku dibujuki tok! *Ancuk* ... *ancuk*!”
 (2) J : “He, lapo *cuk*? *Gendeng* ta koen? Ngomel-ngomel dewe.”
 (3) I : “Iku lo, si Z de’e medotno aku. Ga kurang ajar ta?”
 (4) J : “Alah... ngono ae ribut. Wedok iku akeh, ga de’e tok!”
 (5) I : “Iyo, ngomonge gampang. Aku iki wis kadung seneng karo de’e, eh... de’e ne mala selingkuh. Wingi aku ketemu de’e gandengan ambe wong lanang ndek TP terus sesuk’e njaluk pedot karo aku.”
 (6) J : “Wis talah ga usa dipikirno. Akeh koq sing luwe ayu teko de’e.”
 (7) I : “Walah... lapo sih mbiyen-mbiyen aku ketemu de’e.”
 (8) J : “*Jangkrik* koen iki, ngono ae koq *desperate*.”
 (9) I : “Wis kabeh wedok iku gombal, cinta yo gombal. *Setan*!”

Note :

Setan : evil

Ancuk (from diancuk): having social intercourse

Gendeng : crazy

Jangkrik : cricket

